



Nr. 2 (527)

Birželis/Juni 2008

ŠIAME NUMERYJE:

- Sąjūdžiui – 20 metų . . . 1 psl.
- LR Seimo rinkimai . . . 3 psl.
- Baltijos šalių kultūros  
metai . . . . . 4 psl.
- Užsidaro BALFas . . . . 5 psl.
- Mūsų apylinkėse . . . . 8 psl.
- Jaunime . . . . . 11 psl.
- Vasario 16-osios  
gimnazijoje . . . . . 12 psl.
- Renginiai – skelbimai –  
žinios . . . . . 14–16 psl.



## Sąjūdžiui – 20 metų

Valdas Adamkus

Lietuvos Respublika mini itin svarbaus istorinio įvykio sukaktį – dvidešimtąsias Sąjūdžio įkūrimo metines. Tai, kas tą įsimintą vasarą prasidėjo kaip šviesuolių iniciatyva apsaugoti paveldą ir kultūrą, virto lemtingu atspirties tašku, per valią, išmintį ir viltį atvedusiu į Laisvę ir Nepriklausomybę.

Sąjūdis buvo dalis sovietizuoto Rytų Europos išsilaisvinimo judėjimo, kurio pakilimai Vengrijoje, tuometinėje Čekoslovakijoje ir Lenkijoje buvo negailestingai slopinami.

1988 metais Sąjūdžio kvietimas keistis patiems ir keisti Lietuvos realybę Tautos buvo sutiktas kaip seniai lauktas ženklas pakilti iš dvasinio, politinio ir ekonominio sąstingio. Lietuvoje ir kitose Baltijos valstybėse išsiveržusi išsilaisvinimo energija sovietinėje erdvėje virto galinga banga, nugriovusia nelaisvės simbolį – Berlyno sieną.

Būdami vieningi atlikome darbą, kuris mūsų istorijoje prilygsta, o gal net pranoksta svarbias pergalės mūšių laukuose.

Tikriausiai čia glūdi vienas iš atsakymų į klausimą, kodėl tada buvome tokie vieningi. Todėl, kad visi buvome pavargę – nuo savo baimės ir nuolatinio melo viešajame gyvenime, nuo netikrumo dėl savo, savo vaikų ir savo krašto ateities.

Kalbu apie dvidešimties metų senumo realybę, o mintyse, atrodo, jaučiu labai artimą paralelę su šiandienine Lietuva. Nemažai mūsų žmonių jaučiasi nusivylę, nereikalingi, praradę moralinį ryšį su savo valstybe, neretai – ir ekonomiškai sužlugdyti. Tokioje situacijoje atsidūrę piliečiai šiandien klausia: koks mūsų, laisvės vaikų, santykis su dainuojančios revoliucijos įvykiais, su aukomis, kurias sudėjo tėvų ir senelių karta? Ar jauniems žmonėms ką nors reiškia vienybė ir emocinis susitelkimas, jaudinantis Baltijos kelyje stovėjusių žmonių solidarumo ir patriotizmo jausmas? Kur prieš dvidešimt metų Sąjūdžio žadėta dora, pažanga, gerovė? Ar dar įmanomas žmonių moralinis atgimimas, solidarumas ar bent susikalbėjimas, kuris mus visus telkė Sąjūdžio metais?



Sąjūdžio mitingas Katedros aikštėje 1988 06 24

### VOKIETIJOS LB VALDYBOS INFORMACIJOS

Lorscher Str. 1  
D-68623 Lampertheim

Tel.: 06256-859818  
Fax: 06256-8599015  
E-Mail: info@voklb.de

Bankverbindung:  
Deutsche Bank Weinheim  
BLZ 670 700 24  
Konto-Nr. 581 7978

[www.voklb.de](http://www.voklb.de)



... Vienas svarbiausių Sąjūdžio žūkių buvo raginimas nebijoti. Tokią pat baime nugalėjo ir Vasario 16-osios Lietuva, vos per du dešimtmečius iš carinės Rusijos provincijos tapusi civilizauta Europos valstybe. Tada mūsų visuomenę slėgė tikrai daug problemų, ne visi buvo patenkinti santvarka ar politika, būta ir nuovargio bei nusivylimo. Tačiau žmonėse visada budėjo dvasinė jėga, priverčianti atsinaujinti ir toliau dirbti Tėvynės kūrimo darba.

Jaunos valstybės gyvenime būna keli visuomenės savijautos etapai. Ir pirmasis iš jų, išsiliejęs Sąjūdžio mitinguose bei Baltijos kelyje, – tai dvasinis pakilimas, optimizmas ir šviesiausi atgimimo lūkesčiai. Aukščiausias iš jų – tautinio ir žmogiškojo solidarumo jausmas, vienybė ir pasitikėjimas siekiant visiems bendrą tikslą.

Kai lūkesčiai žlunga, o viltys lieka neįgyvendintos, išgyvenamas kitas suvokimo etapas, pasireiškiantis visuotiniu nusivylimu, krizės nuojautomis, sunkumų ir nuovargio akcentais. Tai labai gerai žinomos būsenos, išgyventos ir dabar išgyvenamos Lietuvoje. Tačiau po šios patirties visuomenė turi subręsti suvokimui, kad visi plaukiame vienu laivu, kuris vadinasi Lietuva. Esame vieni nuo kitų priklausomi ir kiekvieno iš mūsų pastangos reikalingos ir vertingos. Sąjūdžio dėka išsivadavę politiškai, privalome išsivaduoti morališkai, kad, užuot svaidėsi kaltinimais ir kėlę vienadienius skandalus, dirbtume matydami ilgalaikę valstybės perspektyvą.

Kantrus, sąžiningas ir nuoseklus darbas vardan tos Lietuvos niekada nesutapo ir nesutaps su mesijų pažadais, atėjus į valdžią sukurti visuotinę laimę, išvaduoti iš neteisybės. Neužmirškime, kad Lietuvą pusę amžiaus jau valdė „išvadotojai“, garsiai apsiskelbę visuotinės gerovės kūrėjais, o realiai pražudę ir fiziškai bei dvasiškai sulošinę šimtus tūkstančių žmonių, sustabdę natūralią mūsų valstybės istorinę raidą ir pažangą, nuskurdinę kiekvieną iš mūsų ir morališkai, ir materialiai.

Tačiau Sąjūdis Lietuvą paragino atgimti, išsi-veržti iš tokio „išvadavimo“, iš nepalyginti gilesnio nuopuolio nei išgyvename dabar. Todėl didžiukimės Sąjūdžiu kaip garbingu savo istorijos faktu ir mokykimės iš jo. Mokykimės vienybės ir toje vienybėje telpančios nuomonų įvairovės bei tolerancijos. Mokykimės visuotinio solidarumo jausmo, lydėjusio Tautą, rankomis susikibusią „Baltijos kelyje“ ar Vingio parke giedančią „Lietuva brangi“. Mokykimės susieti savo gyvenimą, savo buvimą su Lietuvos istorija, su visos Tautos, visos valstybės gyvenimu.

Gal to net nereikia mokyti, gal tik reikia prisiminti dvidešimties metų senumo istoriją - bendrais lūkesčiais gyvenančius žmones, gebėjimą rasti kompromisą netgi tarp politinių konkurentų. Sąjūdis buvo puiki politinės kultūros mokykla, ir šios mokyklos teigtų vertybių šiandieninei Lietuvai labai reikia. Mums būtina reikia idėjų, vienijančių skirtingus požiūrius ir nuomones, tačiau kartu tarnaujančių dabarčiai ir ateičiai. Šiandien metas išsilaisvinti iš savo pačių įtarumo ir nepasitikėjimo.

Sąjūdžio 20-metis yra lemtingas dar dėl vienos aplinkybės. Vasario 16-osios Lietuvai, kėlusiai vėliau Sąjūdžiui artimus idealus, buvo skirta gyvuoti beveik tiek pat metų. Todėl prasminga palyginti dabarties jautrumą su tomis nuotakomis, kuriomis gyveno trisdešimtųjų pabaigos Lietuva. Vasario 16-osios valstybę sukūrusi visuomenė ir kai kurie jos lyderiai irgi jautė, kad nyksta buvę liberaliosios demokratijos lūkesčiai, todėl buvo nepatenkinti valdžios politika. Žemaitė, Vaižgantas, jau nekalbant apie kairiuosius ir net krikščioniškosios de-



Roko maršas per Lietuvą, Vilnius 1989 08 08

(Nuotr. Zino Kazėno)

mokratijos jaunuomenę, neslėpė nusivylimo. Jie jautė, kad visuomenės laisvė ir energija buvo paaukota ant valstybės institucijų statybos aukuro.

Galbūt mes, Tauta, išgyvename panašų jausmą – suvokimą, kad būtinybė kurti valstybės statinį pareikalavo labai didelių visuomenės išteklių. Tačiau būtent valstybės kūrybos misijai ir buvo pašaukti Sąjūdžio kartos žmonės.

Dabar, rytoj ir visada turime tęsti šį niekada nesibaigiantį darbą. Iš savo laimėjimų, vilčių ir idealų, talentų ir gebėjimų toliau kantriai statykime savo Lietuvos valstybę.

Didžiuojamės Jumis, Sąjūdžio žmonės, ir su dėkingumu lenkiamės Jums, anuomet gebėjusiems prasmingai perskaityti brestančių permainų ženklus ir pradėti Tautos kėlimo darbą.

Ačiū Jums.

PST

*Lietuvos Respublikos Prezidento Valdo Adamkaus kalbos 2008 m. birželio 5 d. Vilniuje, tarptautinėje konferencijoje „Berlyno sienos griuvimas: nuo Budapešto iki Vilniaus“, skirtoje 20-ųjų Lietuvos Sąjūdžio metinių minėjimui, ištrauka.*



Vasario 16-osios gimnazijos Kuratorija skelbia konkursą

## GINNAZIJOS DIREKTORIAUS

pareigoms užimti. Darbo pradžia – 2009 m. rugpjūčio 1 d.

Pareiškimai priimami iki 2008 m. rugsėjo 1 d. Išsamų skelbimą su darbo vietos aprašymu bei reikalavimus kandidatui rasite svetainėje [www.gimnazija.de](http://www.gimnazija.de)  
Elektroninis paštas: [cuplinskas@elkc.org](mailto:cuplinskas@elkc.org)

Vasario 16-osios gimnazijos Kuratorijos valdyba



## Beprasmiškai mūšiai dėl pilietybės!?



*Teisininkai: Dviguba pilietybė būtų dalijama pernelyg dosniai. Dviguba pilietybė – kol kas ne visiems skirtas „saldainis“. G. Steponavičius: „Seime yra politikų, kurie mano, kad užsienin išvykę mūsų žmonės neturi teisės išsaugoti pilietybės“. R. Narušienė: „Reikėtų kalbėti ne apie dvigubą pilietybę, bet apie prigimtinės teisės atėmimą“. Dviguba pilietybė – išbandymas išėivijos vienybei. Už dvigubą pilietybę – tūkstančiai pasaulio lietuvių parašų.*

Tai tik maža ištrauka iš praėjusiais mėnesiais Lietuvos ir išėivijų spaudoje pasirodžiusių žinių ir komentarų antraščių ir galop viena gal labiausiai tinkama: *Lina Pečeliūnienė: Beprasmiškai mūšiai dėl pilietybės. Kas atsitiko?*

Maišatis prasidėjo, kai Konstitucinis Teismas 2006 11 16 paskelbė nutarimą byloje dėl Pilietybės įstatymo ir Pilietybės įstatymo įgyvendinimo nuostatų konstitucingumo. Byloje prieštaraujančiomis Konstitucijai pripažintos dvidešimt trys įstatymų nuostatos. Šis įstatymas, kelis kartus taisytas ir pildytas, iš tiesų prieštaravo Konstitucijai, kadangi jis nevienodai traktavo teisės į pilietybės išsaugojimą lietuvių kilmės ir kitų tautybių asmenims.

Įstatymas betgi leido tam tikrais atvejais turėti svietimos valstybės pilietybę, neatsisakant senosios. Nuo nutarimo paskelbimo šios teisės neliko. Dėl šio klausimo ir prasidėjo gyva diskusija, nes atsirado šimtai ir turbūt tūkstančiai žmonių, kuriems automatiškai buvo ir yra atimama Lietuvos pilietybė. Balsą kelia ne vien jie, bet ir kiti supratingi žmonės, kuriems tokios padėties žala yra akivaizdi. Konstitucinis Teismas dvigubos pilietybės problemą padarė ypač sunkiai sprendžiamą, kadangi, remdamasis ne tiek teisiniais, kiek lingvistiniais Konstitucijos 12 straipsnio nuostatos aiškinimais, jog asmuo gali turėti dvigubą pilietybę tik atskirais įstatymo nustatytais atvejais, išaiškino, kad tai reiškia, jog tokie atvejai turi būti labai reti. Taigi dviguba pilietybė negali būti masinis reiškinys. Toks aiškinimas nebūtinai iš Konstitucijos teksto išplaukia kaip būtinas. Jis priskirtinas prie tokios kategorijos, ką vokiečiai vadina „Spitzfindigkeit“, tai yra pasirenkamas koks nors mažas kabliukas, ant kurio „pakabinama“ visa teorija ir paremiamas norimas sprendimas. Nors toks Konstitucinio Teismo sprendimas daug kam nesuprantamas, bet jis šiuo metu – galiojanti teisė. Dvigubos pilietybės atvejai nėra ypač retos išimties, o labai paplitęs reiškinys ir todėl dar niekam nepavyko šių nesuderinamų dalykų kokiame įstatymo projekte suderinti.

Išėiviai, nes jie yra pirmiausiai paliesti, neturėtų leisti į kai kurių siūlomus kompromisus, suteikti dvigubos pilietybės teisę tik ES ar NATO šalyse gyvenantiems, nes nežiūrint visko nežinia, kaip tai būtų galima suderinti su kitomis Konstitucijos nuostatomis.

Kodėl betgi mūšiai dėl pilietybės yra šiuo metu beprasmiškai? Todėl, kad juose neatsispindi tikrieji šalių motyvai. Todėl visi dvigubos pilietybės šalininkų logiški argumentai atsimuša tarsi žirniai į sieną, kadangi jos nenorima visai dėl kitokių dalykų. Kokių? Kas žino? Gal dėl tokių pačių, kaip ir nenoras suteikti visiems buvusiems Lietuvos piliečiams teisės į pilietybę ir jos išsaugojimą. Baimės, kad kas nors, kada nors, ką nors iš Lietuvoje likusių atims.

K. Riaušė

## LR Seimo rinkimai

Lietuvos Respublikos Prezidentas 2008 m. balandžio 2 d. dekretu Nr. 1K-295 „Dėl eilinių Lietuvos Respublikos Seimo rinkimų“ paskelbė eilinių Seimo rinkimų datą – 2008 m. spalio 12 d.

Kaip ir anksčiau, Vokietijoje gyvenantys Lietuvos Respublikos piliečiai savo valią rinkimuose gali pareikšti ir per Lietuvos ambasada Vokietijoje (atvykdamai į Berlyną arba Bonną, arba balsuodami paštu). Vokietijoje esantys Lietuvos Respublikos piliečiai įrašomi į vienmandatės rinkimų apygardos, kurios teritorijoje yra Lietuvos Respublikos Seimas (Naujamiesčio vienmandatė rinkimų apygarda), rinkėjų sąrašą.

Atsižvelgdama į Lietuvos Respublikos piliečių judėjimą iš Lietuvos ir į Lietuvą, taip pat į tai, kad gali būti pasikeitusi Vokietijoje gyvenančių rinkėjų gyvenamoji vieta, ambasada pradeda tikrinti turimą informaciją apie rinkėjus bei sudaryti rinkėjų sąrašą 2008 m. spalio 12 d. Seimo rinkimams.

Dėl to maloniai prašome visų, pageidaujančių dalyvauti Seimo rinkimuose, užpildyti specialiai tam parengtą rinkėjo anketą ir ją iki **š.m. rugsėjo 1 d.** paštu, faksu 030/89009593 arba el. paštu [rinkimai@botschaft-litauen.de](mailto:rinkimai@botschaft-litauen.de) gražinti ambasadai.

**Anketos gaunamos LR ambasadoje Berlyne ir jos skyriuje Bonnoje, Vokietijos LB raštinėje Hüttenfelde ir pas visus LB apylinkių pirmininkus.**

Išsamesnę informaciją apie Lietuvos Respublikos Seimo rinkimus bus skelbiama Vyriausiosios rinkimų komisijos interneto svetainėje

<http://www.vrk.lt>

bei Lietuvos ambasados Vokietijoje interneto svetainėje <http://de.mfa.lt>

## Lituanistinis švietimas – brangi privilegija, suteikianti išskirtinumą

2008 m. balandžio 16–18 d. Vilniuje įvyko įspūdingas dalyvių skaičiumi ir programos platumu užsienio lietuvių ugdymo įstaigų mokytojų forumas „Lituanistinis švietimas: perspektyvos ir tendencijos“, kuriame dalyvavo 82 atstovai iš 28 užsienio valstybių. Forume taip pat dalyvavo Pasaulio lietuvių bendruomenės valdybos Švietimo reikalų komisijos nariai, Lietuvos valdžios, švietimo, kultūros bei kitų institucijų atstovai.

Buvo skaityti pranešimai aktualiais lituanistinio švietimo klausimais, dalyviai supažindinti su naujausiomis metodinėmis mokymo priemonėmis bei rengiamomis mokymo programomis, susitiko su Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministerijos, aukštųjų mokyklų specialistais, buvo sudaryta galimybė pasidalyti sukaupta gerąja patirtimi.



## Lietuvos Prezidentas – Baltijos kultūros metų atidaryme Berlyne



Prezidentai H. Köhleris ir V. Adamkus

2008 m. kovo 15 d. Lietuvos Respublikos Prezidentas Valdas Adamkus kartu su Vokietijos Federacinės Respublikos Prezidentu Horstu Köhleriu, Latvijos Respublikos Prezidentu Valdžiu Zatleru ir Estijos Respublikos Parlamento Pirmininke Ene Ergma dalyvavo Baltijos kultūros metų „Essentia Baltica“ oficialiame atidaryme, vykusiame Berlyno filharmonijoje.

Šia proga koncertą surengė žinomo smuikininko Gidono Kremerio orkestras „Kremerata Baltica“, kuriame grojo Lietuvos, Latvijos ir Estijos muzikantai.

Prieš tai vykusiame Lietuvos, Latvijos, Vokietijos Prezidentų bei Estijos Parlamento Pirmininkės susitikime buvo kal-



LR Prezidentas su Hamburgo apylinkės narėmis

bėta apie kultūros svarbą šiuolaikiniame pasaulyje suartinant tautas.

Prezidento V. Adamkaus nuomone, šie kultūros metai yra puiki proga Lietuvai prisiminti savo kultūrinio, akademinio bendradarbiavimo su Vokietija ištakas ir svarbą, o Vokietijai – atsigręžti į Baltijos tautas.

„Lietuvai atsiveria puiki galimybė dar kartą perskaityti savo užmirštos istorijos puslapius, liudijančius, kokią paramą prieškario Lietuva gavo iš Vokietijos, kurdama nepriklausomą valstybę“, – sakė šalies vadovas.

Susitikime buvo kalbėta Lietuvai itin aktuali energetinio saugumo ir nepriklausomumo tema. Prezidentas V. Adamkus Vokietijos Prezidentą H. Köhlerį supažindino su situacija, kuri susiklostys Lietuvoje uždarus Ignalinos atominę elektrinę.

Baltijos šalių ir Vokietijos vadovai taip pat aptarė santykius su Rusija, naujo bendradarbiavimo perspektyvas.

Prieš renginį LR Prezidentas V. Adamkus susitiko su Vokietijos ir Lietuvos forumo valdybos ir kuratorijos nariais bei lietuvių bendruomenės Vokietijoje atstovais.

Prezidentas savo kalboje pabrėžė, kad šis forumas padeda suartinti tautas ir bendruomenes, skatina geriau pažinti vieniems kitų kultūrą, kviečia bendradarbiauti ekonomikos,

verslo, mokslo srityse. Prezidentas kreipėsi į jaunąją kartą primindamas, kad prieš 90 metų, Lietuvai atkūrus nepriklausomybę, Lietuvos ir Vokietijos švietimo bendradarbiavimas labai daug davė mūsų jaunai valstybei. V. Adamkaus teigimu, tuo metu akademinis jaunimas kreipė savo žvilgsnius į Vokietiją – vykdavo mokyti į šios šalies aukštąsias mokyklas, o grįžęs tapdavo patikima jaunos valstybės akademinė ir intelektualine atrama.

„Atrodytų, kad Lietuvai tapus Europos Sąjungos nare jau padaryti visi darbai. Tačiau tik dabar atsiveria kelias, kuriuo eidami turime ir galime geriau pažinti vieni kitus, dalytis laimėjimais ir praturtinti tarptautinę bendruomenę“, – sakė V. Adamkus.

Neformaliuose pokalbiuose su LR Prezidentu Vokietijos LB nariai turėjo galimybės padiskutuoti apie PLB, šių dienų Lietuvos aktualijas, emigracijos problemas.

PST

## Vokietijoje atidarytas septintasis Lietuvos garbės konsulas

Vokietijos Offenbache prie Maino mieste balandžio 24 dieną atidarytas septintasis Lietuvos garbės konsulo vadovaujamas konsulasat Vokietijoje. Garbės konsulu paskirtas Vokietijos ir Baltijos šalių prekybos rūmų viceprezidentas Achimas Naumannas. Jis yra paskirtas vykdyti konsulines funkcijas trijose Vokietijos federalinėse žemėse – Hessene, Rheinland-Pfalze ir Saaro krašte.

Konsulato atidarymo iškilinėse dalyvavo ir naująjį Lietuvos konsulą pasveikino Lietuvos ūkio ministras Vytautas Navickas, Lietuvos ambasadorius Vokietijoje Evaldas Ignatavičius, Hesseno žemės politikos, verslo, lietuvių bendruomenės atstovai.

Konsulato atidarymo ceremonijoje skambėjo Vasario 16-osios gimnazijos moksleivių atliekami muzikos kūriniai.

Su naujojo garbės konsulo paskyrimu trijose ekonomiškai stipriose Vokietijos žemėse siejamas viltys aktyvinti dvišalį Lietuvos ir Vokietijos ekonominį bendradarbiavimą, pritraukti Vokietijos įmones investuoti Lietuvoje, gerinti Lietuvos įvaizdį ir atstovavimą Vokietijoje.

Naujojo konsulato Offenbache adresas: Frankfurter Str. 90, 63067 Offenbach a.M., Tel.: +49 69 85095454, F.: +49 69 617106, El. p.: lit.honorarkonsul.naumann@t-online.de

URM



Naujasis konsulas (trečias iš d.) su ministru V. Navicku (antras iš d.) ir ambasadorium I. Ignatavičium (k.)



## Užsienyje gyvenantiems Lietuvos piliečiams pasus gauti bus lengviau

Vyriausybė pritarė Vidaus reikalų ministerijos parengtam Paso įstatymo kai kurių straipsnių pakeitimo ir papildymo įstatymo projektui, kuris padės išvengti žmonėms nepatogių situacijų įsigyjant, keičiant, naudojant ar praradus pasą.

Įstatymo projekte numatyta atsisakyti reikalavimo pateikiant dokumentus dėl paso išdavimo ar keitimo atsivežti vaikus iki vienerių metų amžiaus į įgaliotą instituciją Lietuvoje ar konsulinę įstaigą užsienio valstybėje.

Taip pat numatoma, kad užsienyje gyvenančiam piliečiui jo pageidavimu ir lėšomis Lietuvos Respublikos konsulinė

įstaiga naują pasą gali jam išsiųsti paštu ar kitu saugiu būdu. Pilietis apie paso gavimą privalės informuoti Lietuvos konsulinę įstaigą.

Tikimasi, kad ši įstatymo nuostata palengvins piliečiams paso gavimo procedūrą, nes jiems dėl paso gavimo nereikės du kartus atvykti į Lietuvos Respublikos konsulinę įstaigą.

Šiuo metu galiojančiame Paso įstatyme nurodyta, kad pasas skirtas vykti į užsienio valstybes. Dėl to kyla neaiškumų, ar pasas gali būti naudojamas tik išvykus iš šalies, ar ir Lietuvoje. Įstatymo pataisomis patikslinama, kad pasas, kaip

asmens tapatybę ir pilietybę patvirtinantis dokumentas, skirtas vykti į užsienio valstybes bei gali būti naudojamas ir Lietuvoje.

Įstatymo projekte numatoma, kad praradęs pasą pilietis apie tai turi pranešti bet kuriai įgaliotai institucijai, t.y. nebūtinai pagal savo gyvenamąją vietą. Taip pat numatoma, kad asmuo, radęs kito piliečio pasą, galės jį atiduoti ir Lietuvos Respublikos konsulinei įstaigai. Tikimasi, kad tokiu būdu piliečio prarastas pasas bus operatyviau paskelbiamas negaliojančiu.

(Info)

## Vienijosi LGAVO „Sugrįžus“ ir LGITIC

Lietuvių grįžimo į tėvynę informacijos centro (LGITIC) ir Lietuvių, gyvenusių Amerikoje, visuomeninės organizacijos (LGAVO „Sugrįžus“) bendradarbiavimas prasidėjo 2007 m. gegužės mėnesį. Balandžio 19 d. LGAVO „Sugrįžus“ valdyba svarstė reorganizavimo klausimą taip, kad organizacijoje galėtų dalyvauti ir iš kitų šalių grįžę tautiečiai. Nuspręsta būti atvirams į Lietuvą grįžtantiems iš viso pasaulio lietuviams: dėl ne iš JAV sugrįžusiųjų klausimų konsultuotis su LGITIC; kaip tarpininkus ryšiams su LGITIC skirti Giedrę Šipailaitę ir Edmundą Atkočiūną; informuoti apie šį sprendimą norinčių integruotis į organizacijos veiklą kitų šalių LB atstovus.

Būtų džiugu, jei ši informacija pasiektų visas bendruomenes, o ypač tuos jos narius (arba jau buvusius jos narius), kurie sprendžia grįžimo ar negrįžimo į Lietuvą dilemą, idant rastųsi galimybė konsultuotis su LGITIC ir LGAVO „Sugrįžus“ bei tapti pastarosios nariais.

Visiems besidomintiems rekomenduojame užsukti į šios visuomeninės, nepolitinės ir pelno nesiekiančios organizacijos tinklalapį [www.sugrizus.com](http://www.sugrizus.com) ir kontaktuoti su jos nariais: Giedre Šipailaite bei Edmundu Atkočiūnu.

## Lietuvių bendruomenė Islandijoje

2008 m. gegužės 17 d. įvyko pirmasis Islandijoje gyvenančių lietuvių susirinkimas, kuriame dalyvavo daugiau kaip 60 tautiečių. Susitikimo metu buvo išrinkta bendruomenės pirmininkė. Ja tapo Inga Minelgaitė. Taip pat buvo išrinkta ir 10 tarybos narių: L. Urbonienė, V. Karinauskaitė, I. Bylaitė, N. Martusevičius, R. Mackevičius, R. Mickevičius, A. Šlapikas, S. Statkevičius, J. Millerienė, A. Grinys. Ši taryba išrinkta laikinai – 3 mėnesių laikotarpiui, po kurio ilgalaikei darbui bus patvirtinti aktyviausi tarybos nariai.

Susirinkime buvo aptarta daug klausimų: bendruomenės centro vizija, kultūra, vaikų ir suaugusiųjų švietimas, sportas, bendruomenės metraštis, tradicijų formavimas, laisvalaikio leidimas kartu ir kt. Taip pat buvo aptartos narių pareigos ir teisės, artimiausi renginiai ir ambasadorės Danijos Karalystėje ir Islandijos Respublikoje sutikimas. Bendruomenė aptarė ir kitus aktualius klausimus: bendruomenės tinklalapio kūrimą, teisinius aspektus ir t.t.

Bendruomenės pirmininkė kviečia visus prisijungti prie organizacijos. Daugiau informacijos žr.

[www.islanderas.org](http://www.islanderas.org).

## Užsidaro šalpos organizacija BALFas



2008 m. balandžio 12 d. BALFo direktorių suvažiavime buvo nutarta uždaryti šią Amerikos lietuvių šalpos organizaciją. Ji buvo įkurta Amerikos lietuvių tarybai (ALT) sušaukus visus lietuvių įvairių šalpos fondų ir pagrindinių atskirų organizacijų atstovus į susirinkimą, kuris įvyko 1944 m. kovo 24–25 d. Čikagoje. Šiai jungtinei šalpos organizacijai duotas vardas – Bendras Amerikos lietuvių šalpos fondas, sutrumpintai BALFas.

BALFas seniesiems išėviams-pabėgėliams yra gerai žinomas. Viena pirmųjų pagalbos rankų, juos pasiekusių sunkiomis sąlygomis pabėgėlių DP stovyklose, buvo Amerikos lietuvių parama teikiama per BALFą. Jo parama pasiekė ne tik tremtinių stovyklas, bet ir tolimo Sibiro taigą. BALFas daug padėjo ir

telkiant paramą Vasario 16-osios gimnazijos Vokietijoje išlaikymui. Ši pagalba ir šalpa tęsėsi 64 metus daug dirbančių savanorių ir nuoširdžių aukotojų dėka. BALFui vadovavo prel. J. B. Končius, kun. V. Martinkus ir M. Rudienė.

Šiais metais istorinis ir paskutinis direktorių suvažiavimas įvyko balandžio 12 d. Čikagoje. Suvažiavime buvo išsamiai aptarta dabartinė BALFo organizacijos padėtis. Centro valdybos pirmininkės ir direktorių pranešimuose ir pasisakymuose buvo konstatuota, kad jau daug metų dėl amžiaus ar fizinės būklės retėja ilgametės dirbusių ir pasišventusių veikėjų gretos ir neįmanoma surasti, kas užimtų jų vietas. Smarkiai sumažėjo ir aukotojų skaičius. Lietuvai atgavus nepriklausomybę, įsteigtos naujos organizacijos, susidarė įvairios lietuvių veikėjų grupės, kurios taip pat rūpinasi šalpa.

Atsižvelgiant į visa tai, buvo prieita prie išvados, kad dabartinėmis aplinkybėmis BALFo organizacija negali toliau veikti ir vykdyti steigėjų nustatytų veiklos tikslų. Todėl Direktorių taryba, remdamasi BALFo įstatų XIV skyriumi, balsų dauguma nutarė BALFą uždaryti. Buvo sudarytas BALFo likvidavimo komitetas. Direktorių taryba išreiškė padėką ilgus metus dirbusiai centro valdybos pirmininkei Marijai Rudienei ir visai valdybai.

Draugas



## „Migruojanti realybė“

2008 m. balandžio 4–6 d. Berlyno GdK (Galerie der Künste) vyko tarptautinis renginys „Migrating Reality“.

Po šiuo konferencijos ir parodos pavadinimu slėpėsi daugybė skirtingų migracijos, mobilumo ir ieškojimų formų, pradedant pačia įprasčiausia – žmonių migracija iš vienos į kitą šalį, baigiant meno kūrinį ir menininkų, idėjų, informacijos, žiniasklaidos bei auditorijų migracija.

Kartu su kolegomis vokiečiais, olandais ir prancūzais diskutavo ir lietuviai menininkai, teoretikai, filosofai, meno dėstytojai ir studentai, gyvenantys užsienyje bei atvykę į renginį iš Lietuvos. Konferencijoje ir naujosiomis technologijomis sukurtu meno parodoje, kurioje dominavo lietuvių darbai, dalyvavo apie 200 lankytojų. „Migrating Reality“ leido į migracijos sąvoką pažvelgti daug plačiau negu įprasta, ji nebuvo matuojama tik žmonių judėjimo iš taško A į tašką B kriterijais.

Lygiagrečiai su konferencija buvo eksponuojama ir paroda. Ją atidaryti padėjo Lietuvos Respublikos ambasadorius Vokietijoje Evaldas Ignatavičius.

Parodoje visi norintieji galėjo išbandyti interaktyvią garsinę grafinę Julijono Urbono instaliaciją „Pučiamųjų orkestras“. Patricija Gilytė, kurianti Vokietijoje, su savo vaizdo instaliacija „Anykščių šilelis“ leido per savotišką meditaciją trumpam persikelti į Lietuvą (nors dauguma miško vaizdų filmuoti Vokietijoje). Garso ir vaizdo projektą „Transmeditation“, kur analoginiai duomenys virsta skaitmeniniais, o kompiuterio generuojamas garsas ir vaizdas susipina ir virsta natūraliu atvaizdu, pristatė Andrius Rugevičius, Eimantas Pivoriūnas, Andrius Seiliuta, Vaclovas Nevčesauskas. Parodos kuratorius Mindaugas Gapševičius eksponavo savo sukurtą instaliaciją, susidedančią iš monitorių, sudėliotų tarsi knygos lentynoje, rašmenimis perteikiančių tinklo judėjimą. Taip pat Berlyne kuriantis Gediminas Gedas Kepalas savo vaizdo instaliacijoje užfiksavo vokiškų ir lietuviškų realiųjų panašumus bei skirtumus – Valdovų rūmų atstatymą ir Respublikos rūmų Berlyne išardymą bei visuomenės reakciją į tai. Daugiau apie projektą:

[www.migrating-reality.com](http://www.migrating-reality.com)

## Baltiečių literatūros kongresas Annaberge

Pabaltiečių krikščionių studentų sąjunga, kuri iki šioliai Bonnoje išlaiko Annaberge namus, balandžio 30 d. – gegužės 4 d. surengė suvažiavimą apie estų, latvių ir lietuvių literatūrą. Buvo pakviesti literatūros žinovai, poetai bei vertėjai iš Vokietijos ir visu trijų Baltijos valstybių. Apžvelgta visų trijų šalių literatūros raida ir plačiai pristatyti jos vertimai į vokiečių kalbą. Su lietuvių literatūra klausytojus supažindino dr. Liane Klein iš Greifswaldo universiteto bei poetai Antanas Jonynas ir Kęstutis Navakas iš Vilniaus.

Paskaitos vyko vokiečių kalba. Ypač įspūdingas buvo Alberto Caspari literatūrinis kvartetas, kuris aptarė baltiečių literatūrų vertimus į vokiečių kalbą. Daugiausia vertimų yra iš lietuvių kalbos, bet tiražo skaičiumi pirmąją estų literatūrą. Suvažiavimas suteikė labai gerą progą palyginti estų, latvių ir lietuvių literatūrą ir kartu susipažinti su ja, nes dauguma dalyvių yra susipažinę tik su „savo“ literatūra, o apie kaimynų literatūrą nežino beveik nieko.

Dalyvavo 40 dalyvių, iš jų ketvirtadalis vokiečių: keletas dėstytojų, studentų bei vienas darbuotojas iš Europos Sąjungos vadovybės. Gaila, kad nesulaukta nė vieno dalyvio iš naujųjų ateivių, nors Vokietijoje iš Baltijos šalių studijuojama tūkstančiai. Net Annaberge studentų bendrabutyje gyvenantys baltiečiai studentai nesusidomėjo šia tema.

Artūras Hermanas

## Lietuviško roko festivalis „V-16 rocks“

Šeštadienį, balandžio 26 dieną, Vokietijoje, Vasario 16-osios gimnazijoje, įvyko esamų ir buvusių gimnazistų lietuviško roko festivalis „V-16 rocks“. Toks festivalis jau trečiasis gimnazijos istorijoje – po ilgesnės kaip 19 metų pertraukos šią Čikagos lietuvio Vainio Aleksos įkvėptą tradiciją vėl atgaivino Europos lietuvių kultūros centro (ELKC) direktorius Rimas Čuplinskas. „Šis renginys skatina mokinių kūrybines idėjas ir turi didžiulę išliekamąją vertę. Nereita tokio pobūdžio renginiai mokslieviams tampa ilgo ir sėkmingo muzikinės karjeros kelio pradžia.“ Lietuviško roko festivalyje buvo kviečiami dalyvauti gimnazijoje besimokantys bei ją jau baigę mokiniai, atliekantys lietuviškas savos kūrybos dainas.

Rennhofo pilies salėje koncertą pradėjo 1990 m. gimnaziją baigęs, festivalyje svečio teisėmis dalyvaujantis grupės „Virge“ vokalistas Virginius Jocys. Atlikęs šešis kūrinius ir savo roko baladėmis gerokai įkaiti-

nęs žiūrovus, Virginius mikrofoną perdavė šiuometiniams gimnazijos mokiniams. Festivalyje pasirodė net aštuonios gimnazistų grupės, kurios per itin trumpą laiką, skirtą repeticijoms, pasiekė publiką pribloškusių rezultatų. Grupės



Pirmą vietą laimėjusi Daina Juknaitė iš Argentinos (Nuotr. M. Gauričiko)

pristatė jau girdėtus bei visai naujus, specialiai festivaliui sukurtus kūrinius.

Pirmosios scenoje pasirodžiusios grupės „Greta Kati“ vokalistė šešiolikmetė Greta Kvedaruskaitė jau nebe pirmą kartą publiką žavėjo lyrišku savos kūrybos dainų skambesiu, švelniu balsu bei gražiais tekstais. Žiūrovams užsnūsti neleido grupė „Kraujo ašara“, nustebinusi publiką nuoširdumu, užsidegimu bei griežtu gitariniu roku. Trečioji į sceną užlipo Argentinos lietuvė Daina Juknaitė, sodriu balsu atlikusi lietuvišką savos kūrybos dainą bei sulaukusi didžiulių žiūrovų simpatijų. Grupė „G&G penki 7 po žeme“ pasirūpino renginio stiliumi įvairove ir atliko į vieno žanro rėmus netelpančią dainą su meistriskai atliktais gitaros ir saksofono solo bei repo elementais. „Evaldas Mhz“ (Evaldas Viskontas), pasižymintis savitu bei stipriu dainavimo stiliumi, pajavairino muzikinę programą keliais dainuojamosios poezijos kūrniais. Po audringais plojimai palydėto Kareninos Juraitytės pasirodymo sekė įspūdingas grupės „Glavviam“ šou, kuriame gotinio roko skambesys ir vizualiniai efektai susiliejo į harmoningą visumą, ne vienam





**Gerdos Eichendorf ugnies šou**  
(Nuotr. M. Gaurilčiko)

žiūrovui palikdami nepakartojamą įspūdį. Daugelis šios grupės atstovų, sužavėti festivalio idėjos, instrumentą į rankas paėmė pirmą kartą. Daina „Be vieno žodžio“ vokalistė Greta Likadzijauskaitė („Zuikis“) lyriškai užbaigė mokinių programą. Muzikinę festivalio dalį karūnavo buvęs gimnazijos mokinys, ilgą ir svarią muzikinę patirtį turintis klavišinių virtuozas ir vokalistas Vytautas Lemke. Tik sutekus, tuojau po muzikinės programos, ant Rennhofo pilies laiptų žiūrovų laukė pribloškiantis akrobatinis ugnies šou, kurį surengė gimnazijos mokinė šešiolikmetė Gerda Eichendorf.

Pabaigoje buvo apdovanoti festivalio laureatai, kuriuos išrinko koncerto garbės svečiai Virginijus Jocys ir Vytautas Lemke. Trečią vietą laimėjo grupė „Glavviam“, antrąją vietą užėmė Greta Kati,

o garbingiausia pirmoji vieta atiteko ne tik daugiausia žiuri, bet ir žiūrovų simpatijų pelniusi trečios kartos lietuvių kilmės argentinietei Dainai Juknaitėi, kurią drąsiai galima vadinti gimnazijos atradimu.

Gera žiūrovų nuotaika viso renginio metu sėkmingai rūpinosi renginio vedėjas, buvęs gimnazijos mokinys Vaidas Bruder. Techninę bei idėjinę pagalbą rengiant koncertą suteikė gimnazijos muzikos mokytojas Gintaras Ručys. „Renginy pasisekė išties puikiai. Nuostabu, kad festivalyje pasirodė ne tik jau egzistuojančios grupės, tačiau atsirado ir visai naujų ir netikėtų projektų. Viliuosi, jog šie moksleiviai ir toliau intensyviai muzikuos bei sėkmingai dalyvaus kituose panašaus pobūdžio renginiuose“, – sakė mokytojas. ELKC

## „Poezijos pavasaris“ pirmą kartą aplankė Hüttenfeldą

Šiais metais lyrika ir dainomis nuskaubė iškilusis, jau 44-tą kartą vykstantis Lietuvos literatūrinis renginys, tarptautinis festivalis „Poezijos pavasaris“. Gegužės 26–28 dienomis Vokietijoje viešėjo poetai Marcelijus Martinaitis, Aidas Marčėnas, Dovilė Zelčiūtė ir jaunasis poetas bardas Domantas Razauskas.

Svečiai iš Lietuvos pirmą vakarą savo poeziją pristatė į Hüttenfelde esančios Rennhofo pilies salę susirinkusiems Vasario 16-osios gimnazijos mokiniams bei apylinkėje gyvenantiems lietuviams. Itin šiltai sutiktą bei ilgais plojimais palydėtą menininkų pasirodymą karūnavo netikėta D. Razausko bei gimnazijos muzikos mokytojo Gintaro Ručio atlikta muzikinė improvizacija gitaromis.

Poetai aktyviai bendravo su gimnazijos mokiniais ir surengė net dvi kūrbybines dirbtuves, palydėtas įdomių diskusijų, kurių metu svečiai šalia įvairių kitų temų dalijosi savo patirtimi apie poezijos kūrimo procesą bei apmąstymais apie skirtumus

tarp dainuojamosios poezijos ir populiariosios muzikos.

„Poezijos pavasario“ Vokietijoje renginių organizatorius Europos lietuvių kultūros centro (ELKC) direktorius Rimas Čuplinskas kartu su Vasario 16-osios gimnazijos lietuvių literatūros mokytoja Brone Lipšiene aprodė gimnazijos patalpas ir papasakojo jos turtingą nuo 1951 metų istoriją, kurioje tiesiogiai atsispindi lietuvių tautos istorija nuo karo pabėgėlių laikų iki Lietuvos atgimimo bei nepriklausomybės atgavimo ir nūdienos opaus emigracijos laikotarpio. Pokalbyje su gimnazijos direktoriumi Andriumi Šmitu poetas Marcelijus Martinaitis nuogaštavo, jog šiuo metu Lietuvoje tyrantinė neigiama nuotaika emigrantų atžvilgiu trumparegiškai nuvertina milžinišką pokario išėjimo indėlį puoselėjant lietuvišką kultūrą ir garsinant Lietuvos vardą tremties sąlygomis.

Kitą vakarą poetai išvyko į netoliese esantį Viernheimo miestą, kur pristatė savo kūrybą vokiečių publikai. Renginys vyko erdviame Friedrich-Fröbel vidurinės mokyklos fojė, kur jaukioje aplinkoje poetai sužavėjo publiką archajišku lietuvių kalbos skambesiu. Pristatydami savo kūrinius, poetai pabrėžė lietuvių lyrikos, ypač dainuojamosios, svarų vaidmenį tiek XIX amžiaus, tiek prieš 20 metų įvykusio tautinio atgimimo laikotarpiu bei šmaikščiai papasakojo įvairias akimirkas iš Lietuvos praeities ir dabartinio gyvenimo. Vokiškus eilėraščių vertimus įspūdingai skaitė buvęs Vasario 16-osios gimnazijos mokinys Vaidas Bruderis.

Vakaro metu M. Martinaitis taip pat įteikė „Poezijos pavasario“ 2008 m. apdovanojimą Berlyne gyvenančiai vertėjai Claudia Sinnig už Sigito Parulskio ir Tomo Venclovos eilėraščių vertimus į vokiečių kalbą.

Nufilmuotas renginių ištraukas galite rasti ELKC svetainėje adresu [www.elkc.org](http://www.elkc.org).



**Poetai su vietine menininke Jūrate Batūraite-Lemkiene (k.)**

## Mirusieji

### Jonas Vaicekaskas

mirė 2008 m. balandžio 28 d. Essene, Vokietijoje.

Velionis gimė 1923 m. sausio 6 d. Subačiuje, Panevėžio apskrityje. Karo metu pasitraukė į Vokietiją. Paskutiniams dešimtmečiams aktyviai dalyvavo Esseno-Mülheim apylinkės lietuvių veikloje, buvo apylinkės pirmininkas, kurį laiką talkino Lietuvos ambasadoje Bonnoje.



# Mūsų apylinkėse

## Berlyno LB apylinkė

### Berlyniečiams švesti dar neatsibodo

\* VLB Berlyno apylinkėje balandžio 6 d. vykęs atskaitininis susirinkimas papūtė nauju vėju: bendruomenės valdyba išsirinko naują pirmininkę Ireną Sasnauskienę.

Rinkimai nenutrūkė renginių maratono, kuris tradiciškai praskrieja Berlyne pavasarį.

\* Berlyniečiai, kaip ir kitų Vokietijos miestų lietuviai, turėjo progos pasiklausyti mergaičių choro „Liepaitės“ (vadovė J. Vaitkevičienė) koncerto, kuris vyko berlyniečiams ir miesto svečiams gerai žinomoje Kaizerio Wilhelmo atminimo bažnyčioje. Jos skiriamasis ženklas – dar karo metais pusiau sugriautas stogas.

\* Balandžio pabaigoje ambasadoje susirinkusius lietuvius linksmino Vilniaus vaikų ir jaunimo centro dainų ir šokių grupė „Ugnelė“.

\* Lyg būtų mažai švenčių, berlyniečiai rinkosi į pavasario sezono atidarymą „prie griliaus“ ir kartu minėjo Motinos dieną, o gegužės 24 d. prie cepelinais apkrauto stalo kartu stebėjo Euroviziją ir geru žodžiu minėjo Jeronimą Milių, taip ir nepatekusį į finalą.

\* Birželio pradžioje berlyniečiai susirengė į neįprastą iškylą – stebėti Lietuvos ir Rusijos futbolo nacionalinių rinktinių draugiškų rungtynių Burghausene, Bavarijoje. O šešioms berlyniečiams lietuviams nusišypsojo laimė pabūti statistais Miriam Blisse filme, kuris galbūt jau netrukus skins laurus tarptautiniuose kino festivaliuose.

Tradiciškai smagios būna ir Joninės, kurias Berlyne paprastai rengia viena iš Baltijos šalių ambasadų – šiemet ši garbė teko Lietuvos ambasadai.

Jolita Venckutė

### Nauja Berlyno apylinkės valdyba

2008 m. balandžio 6 d. VLB Berlyno apylinkė išsirinko naują valdybą, kurios sudėtis tokia:

Irena Sasnauskienė – pirmininkė

Vilma Range – sekretorė,

Jovita Miklauskienė – išdininkė,

Nadja Wilkat, Jolita Venckutė, Inga Mund, Rūta Zimmermann – narės.



„Liepaičių“ choro koncertas Berlyne



Gegužės 24 d. susitikimas

### Irena Sasnauskienė, Berlyno LB apylinkės pirmininkė

Gimė 1954 m. Baigusi vidurinę mokyklą, Kauno ekonomikos technikume įgijo ekonomistės specialybę ir dirbo Šiaulių prekybos valdyboje. 1978 m. įstojo į Gomelio (Baltarusija) kooperacijos institutą. Jį baigusi dirbo Lietkoopsajungos valdybos Šiaulių zonoje revizore. Nuo 1983 m. dirbo individualių juvelyrinių dirbinių dizainere.

1992 m. iš Šiaulių su šeima atvyko gyventi į Berlyną ir 2005 m. tapo VLB Berlyno apylinkės nare, nuo 2006 m. iki 2008 m. buvo apylinkės valdybos išdininkė.

2008 m. balandžio 6 d. atskaitiniame-rinkiniame Berlyno apylinkės susirinkime buvo išrinkta Berlyno apylinkės pirmininke.

Pasižadėjo stengtis įgyvendinti VLB Berlyno apylinkės iškeltus tikslus, populiarinti lietuvių kultūrą ir tradicijas daugiakultūriame Berlyne ir bendradarbiauti su lietuviais išsivijoje ir Lietuvoje.



## Müncheno LB apylinkė

### Vaikų susitikimai

Kiekvieno mėnesio trečią šeštadienį Munchene vyksta vaikučių susitikimai. Mes kartu švenčiame visas didžiąsias šventes. Orams atšilus ir gėlėms pražyduš sulaukėme gražios pavasarinės šventės, skirtos pačiam brangiausiajam pasaulyje žmogui – Mamai.

Šventės proga vaikai deklamavo eilėraštukus, dainavo dainėles, grojo muzikos instrumentais, dovanavo mamytėms gėles ir rankdarbius, pastaruosius patys padarė ankstesnių vaikučių susitikimų metu.

Mes turime dvi nuostabias renginių vedėjas, tai – Daiva ir Milda, kurios pasirūpina, kad visos šventės vyktų sklandžiai ir linksmai. Susitikimo metu mes ne tik linksminamės, bet ir pasirūpiname gausiu vaišių stalu.

Sigita



## Bremeno LB apylinkė

### Pavasaris Bremene

Taškuotos, dryžuotos, spalvotos – Velykos Bremene šiais metais buvo kvepiančios, žydinčios ir saulėtos. Velykė (Asta Trangolao) pasakojo, jog „kadaisė Višta padėjo kiaušini, kiaušinyje buvo žaisminga mintis. Beskrisdama pro šalį Šarka jį rado ir įskėlė. Žaisminga mintis išskrido iš kiaušinio. Ją išgirdo netoliese vaikščiojusi Velykė ir žaismingą mintį pakuždėjo Lalautojui.“



Višta karūnuoja margučių karalių

O tada Šv. Jono bažnyčios patalpose prasidėjo velykiniai žaidimai: daužavimas, ridenimas, su lazdom ir loveliuose, dovanėlių ieškojimas po stalais ir kėdėmis, darželiuose ir medeliuose.

Vaičių juoko ir šurmilio netrūko. O labiausiai nerimavo Višta (Monika Gronholz), iš susijaudinimo net kudakuot ir kiaušinius dėti užmiršo. Juk tai ji buvo šventės karalienė! Ir Margučių Karalių išrinkti, ir sveteliais iš Bremeno, Hannoverio ir Hamburgo pasirūpinti reikėjo (dar kartą nuoširdžiai aciū už mums skirtą laiką, dėmesį ir dovanas). Per tuos visus rūpesčius vos auksinio kiaušinio Šarka (Inga Žiukienė) nepavogė. O dar negirdėtas neregėtas svečias Lalautojas (Sigitas Stropus) apsilankė. Anas ir Jums, mieli skaitytojai, štai šiuos linkėjimus siunčia:

„Aš, Lalautojas kelianinkas, noriu Jums gero palinkėti: kad karvės garsiai nebliautų, o šeimininkės gero pieno gautų, kad vištos daug kiaušinių dėtų, o dukrelės už gerų vyrų ištekėtų. Kad viršinininkai atlyginimus su kiekviena diena keltų ir atostogų nešykštėtų, o važiuojant Lietuvon – kelias nedulkėtų. Būkit sveiki per visus metus!“

Ši nuotaikinga ir linksma šventė prasidėjo mūsų mokyklėlės „Varpelis“ atidarymu. Jai vadovauja Aurelija Kūgytė ir Monika Gronholz. Mokyklė-

lės gimtadienio tortą, kurį iškepė Vilma Winter, mes jau suvalgėme gegužės 18 dieną, per pirmąją pamoką. Kiekvienas mažasis mokinukas uždegė žvakutę ir pasakė mokytojoms, ko mokyklėlėje norėtų išmokti. Pamoka praėjo žaismingai, mokytojos su mažaisiais skaitė E. Mieželaičio pasaką „Zuikių mokykla“, ieškojo paslėpto lobio, žaidė žaidimus. Bremeno vaikučiai ir tėveliai, „Varpelis“ skamba ir Jus visus kviečia žaidžiant mokyti.

Baltijos kultūros metai Vokietijoje nepraeina be pėdsakų ir Bremene. Balandžio 22–28 d. Beverstedto miestelį aplankė jaunieji Šilutės muzikos mokyklos mokiniai. Liudos Kašėtienės ir Žydrės Adomaitienės vadovaujami muzikantai ne vienam suvirpino širdį S. Bacho, W. A. Mozarto, B. Dvariono ir J. Gaižausko kūriniais. „Lietuviai ir vokiečiai muzikuoja kartu“ – štai toks buvo renginio moto. Beverstedto mokiniai skambino taip pat klasikinius kūrinius.

O vasaros atostogas pasitiksime poezija. Birželio 8 d. iš Hamburgo atvyksta poetas Gintaras Patackas su poete Tautvyda Marcinkevičiūte-Patackiene.

Geros vasaros visiems linkėdama

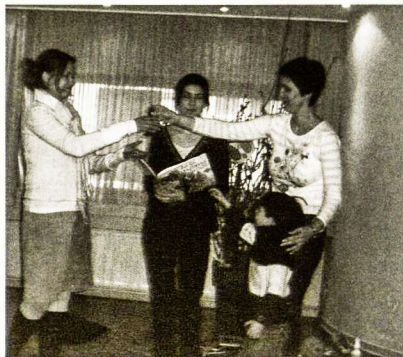
Asta Trangolao

## Lituanistinė mokyklėlė

Bremeno lituanistinės mokyklėlės „Varpelis“ adresas: Spielhaus KITA, Bei den drei Pfählen 37 A, 28205 Bremen

### Mokytojos:

Aurelija Kūgytė  
aurelijakugyte@gmail.com  
Monika Gronholz  
monikagronholz@yahoo.de



„Varpelio“ mokyklėlės atidarymas



Pirmoji pamokėlė

## Hannoverio LB apylinkė

### Veikla ir nauja valdyba

Nespėjome nė apsidairyti, o jau vieneri metai prabėgo nuo VLB Hannoverio apylinkės atkūrimo. Nespėjo pirmoji išrinkta valdyba, vadovaujama Aušros Getautienės, nė visų suplanuotų darbų įgyvendinti, o jau atėjo nauji rinkimai. Kaip sekėsi mūsų pirmajai valdybai?

Tiesiog puikiai! Atkūrus lietuvių apylinkę buvo įkurta ir lituanistinė mokyklėlė vaikams „Pelėdžiukai“, vadovaujama mokytojos Irenos Diel. Tiek prie vaišių stalo, tiek rimtai susikaupus bažnyčioje per mišias galėdavome pasidžiaugti gausiu susirinkusiųjų būriu. Tikimės, kad ir naujai išrinktos valdybos nuveiktais darbais ir jų vaisiais galėsime džiaugtis kitų metų pradžioje.

Naująją Hannoverio lietuvių apylinkės valdybą sudaro šie nariai:

Kristina Bredenhöller – pirmininkė,  
Aida Kohn – sekretorė,  
Kristina Rashidi – išdininkė,

Rytis Dargis – atsakingas už kultūrą,  
Jolanta Keil – atsakinga už atstovavimą bendruose VLB renginiuose.



**Naujoji valdyba: (iš k.) Jolanta Keil, Kristina Breidenhöller, Aida Kohn, Kristina Rashidi, Rytis Dargis**



**Margučių ridenimas Bremene**



Nuo pat pirmosios dienos naujoji valdyba kibo į darbus. Pirmiausia buvo sudarytas valstybinių minėjimų, švenčių ir darbų kalendorius. Pirmoji šventė buvo Velykos. Jų švęsti buvome pakviesti į ką tik atsikūrusią Bremeno ir Bremerhaveno apylinkę. Labai svetingai sutikti galėjome dalyvauti Velykės programoje: ridenti margučius, žaisti Velykoms būdingus žaidimus ir vaišintis prie bendro stalo. Ačiū bremeniečiams ir jų vadovei Astai Trangolao už tai!

Gegužės pradžioje buvo paminėta pati gražiausia pavasario šventė, skirta mamoms. Labai smagu, kad tarp mūsų yra tokių

šaunių, kūrybingų žmonių: buvo skaitomos eilės ir apsakymai mamoms, atlikta keletas muzikinių kūrybinių, kurie suteikė šventei ypatingą nuotaiką. Degant žvakutėms, kvepiant gėlėms ir skambant lietuviškai muzikai buvo pagerbtos ne tik čia susirinkusios mamos, bet ir mūsų mamos, gyvenančios mūsų tėvynėje Lietuvoje.

Tikimės, kad ir ateityje galėsime pasidžiaugti mūsų bendruomenės kūrybingumu, gerais norais ir dalyvių gausa.

Aida Kohn

## Kölno-Bonnos LB apylinkė

### Aktyvėjanti veikla

Kölno-Bonnos apylinkė gali pasigirti vis aktyvėjančia veikla. Lituaininė mokyklėlė „Nemunėlis“ pastaruoju metu susilaukė dar daugiau vaikučių. Naujoji muzikos mokytoja Inga Petkutė kaskart atsinešusi gitarą moko įvairių lietuviškų dainelių, o demonstruodami mamytėms bei tėveliams savo sugebėjimus visi vaikučiai pasirodo mokantys groti bent vienu muzikos instrumentu.



„Alumaukiai“ krepšinio komanda

Ne tik mokyklėlė, bet ir apylinkė sparčiai gausėja. Šiuo metu ji skaičiuoja apie 300 narių. Patys aktyviausi Kölno-Bonnos apylinkės lietuviai esant geram orui kiekvieną savaitgalį susitinka Volksgarteno parke arba visiems aplinkiniams gerai žinomame Andriaus sode. Susirenka apie 20 tautiečių. Dažnai iki išnaktų groja gitara ir skamba lietuviškos dainos.

Taip pat labai didelis pomėgis atsirado susitikus žaisti krepšinį. Nuolatiniai žaidėjai sukūrė komandą ir pasivadino „Alumaukais“. Tačiau komandos pavadinimas klaidina. Mūsų „Alumau-

kiai“ ne tik alų mauti moka! Štai visai neseniai, savo lėšomis, komanda buvo išvykusi į Ispaniją, Alicantės miestelį, tarptautinį gatvės krepšinio turnyrą. Užėmę devintą vietą iš dešimties žaidusių komandų, „Alumaukiai“ didelio nusivylimo neparodė. „Nesvarbu, kad tapome priešpaskutiniai. Svarbu, kad dalyvavome, ir tai tikrai ne paskutinis kartas!“ – grįžę pasakojo jie.

Mūsų žiniomis, Vokietijoje yra daugiau susikūrusių lietuviškų krepšinio komandų. Būtų įdomu susitikti visiems, surengti būtent Vokietijos lietuvių krepšinio turnyrą!

LB Kölno-Bonnos apylinkės valdyba

## Hamburgo LB apylinkė

### Darželinukų karnavalas

Karnavalas – linksmybių metas. Taip buvo ir kovo 9 d., kai mūsų darželinukai ir jų tėveliai šventė karnavalą. Kad ir vėliau... geriau vėliau nei niekada. Buvo smagu, kad susirinko



daug norinčiųjų pasižiūrėti kitų ir parodyti savo kaukes, kartu padūkti. Tarp boružėlių, kaubojaus, žmonių vorų šoko, žaidė ir dūko piratas, kalyns, leopardas, drugeliai, ledo princesė... Žaidėme stop šokį, šokį ant laikraščio, prie kurių mielai prisidėjo ir tėveliai. Besivaišindami suneštomis vaisėmis, turėjome



laiko visi pasišnekučiuoti ir geriau susipažinti. Po trijų valandų bėgiojimo ant didelio čiužinio, laipiojimo siena, supimosi, šokių ir t.t. vaikai atrodė pavargę, bet laimingi, man atrodo, jie dar

labiau visi susidraugavo. Visi praleidome linksmą ir puikią sėkmadienio popietę.  
Visi nekantriai laukiame kito karnavalo!

Živilė Meyer

## Romuvos LB apylinkė

### Šeštadieninė talka.

Balandžio 12 d. VLB Valdybos, Vasario 16-osios gimnazijos ir Romuvos apylinkės valdybos pakviesti susirinkom Hüttenfelde. Tikslas: parko, sporto aikštelių ir gimnazijos teritorijos tvarkymas. Grėbėm parke lapus, ravėjom žoles. Padirbėjom tikrai puikiai, nors nuo lietaus pažliugusi žemė ir kiek trukdė sporto aikštelę tvarkyti. Po darbų vaišinomės kepsniais, prie bendro stalo pasišnekučiavom.

## Naujienos iš Kiškių klubo

Kovo 1 d. Kiškių klubo vaikučiai sulaukė svečių. Palangos VI. Jurgučio vidurinės mokyklos dramos būrelis su savo vadove mokyt. Alma Pronckūniene atvežė dovaną – linksmą spektaklį „Pifo nuotykią“. Su koku nekantrumu vaikai laukė šio spektaklio, rodo ir tai, kad keturmetis Frederikas iš Frankfurto verkdamas išsprašė mamytę, vos prieš porą savaičių pagimdžiusią jam sesutę, vežti jį pažiūrėti Pifo.

Jaunieji aktoriai vaidino nuostabiai. Klubo narių ir jų tėvelių vardu dėkojo Skaidra Margevičienė. „Mes dedame daug pastangų, kad svetimoje šalyje savo vaikus išaugintume lietuviais. Šis vaidinimas buvo gyvas lietuviškas žodis iš pačios Lietuvos, kurio jį labai laukė, kuris juos giliai paveikė ir už kurį mes esame jums labai dėkingi“ – kalbėjo S. Margevičienė. Ji įteikė visiems aktoriams po šokoladinį Velykų kiškį, o sambūrio vadovei ir grupę lydėjusiai mamytei – pavasario gėlių.

Dėkojo ir klubo vadovė Vasario 16-osios gimnazijos mokyt. B. Lipšienė. Prisiminimui apie gimnaziją ji įteikė visiems po metraštinį, taip pat klubo tėvelio Remigijaus Margevičiaus dovaną – bilietus į Heidelbergo pilį bei funikulieriui į ją. Dovaną buvo priimta karštais plojimais. Po vaidinimo palangiškiai padraugavo su jaunaisiais klubo nariais: šoko, žaidė stalo tenisą ir biliardą.

Gegužės 3 d. vaikai ruošė dovanėles savo mamytėms. Į durpinius vazonėlius sodino gėlytes ir šalia įsmeigė kitą iškarpytą gėlę su savo vardu. Pašokę ir padainavę sveikino savo mamytes. Paskui dauguma vaikų ir tėvelių ėjo į koncertą, kuris Motinos dienos proga vyko pilies salėje.

Bronė Lipšienė

## Motinos dienos minėjimas

Gegužės 3 d. Hüttenfelde, Romuvos pilyje ir parke, buvo švenčiama Motinos diena. Šia proga buvo surengta tėvo – jau į amžinybę išėjusio – Alfonso Krivicko ir dukters Mildos Krivickaitės-Schumacher tapybos paroda, kuri buvo gausiai lankoma.

Šį kartą Motinos dienos proga dainavo Vokietijoje gyvenanti, Wuppertalio muzikos akademijoje studijuojanti lietuviško folkloro atlikėja DANAJA, kuri klausytojus sužavėjo savo švelniu, nuoširdžiu balsu. Ji buvo publikos labai šiltai sutikta, keletą dainų jai teko pakartot.

I. Timpienė



Vaidintojai su Kiškių klubo nariais



Pifas su savo šeimyna

## Jaunime

### Naujas VLJS valdybos pirmininkas – Aidas Šiugždinis

Šiemetinis Vokietijos lietuvių jaunimo sąjungos suvažiavimas vyko gegužės 23–25 d. Annabergo namuose Bonnoje.

Pentktadienio vakarą koncertavo muzikos grupės „Biplan“ iš Lietuvos ir „Elinas“ iš Vokietijos. Šių grupių koncertas sutraukė daugiausia dalyvių.

Šeštadienį buvo diskutuojama tema „Ką reikėtų daryti Lietuvoje, kad jaunimas sugrįžtų į Tėvynę?“ Diskusijose taip pat dalyvavo Jaunimo reikalų departamento prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos direktorius Juras Požėla. Šio departamento tikslas – kurti jaunimo užimtumo programą bei jas sėkmingai įgyvendinti. Susitikimo metu buvo nutarta glaudžiai bendradarbiauti.

Suvažiavimo metu taip pat buvo aptarti pasirengimo PL jaunimo kongresui Pietų Amerikoje reikalai, pristatytas vasarą Vokietijoje vyksiantis projektas „Eurofestivalis“, aptarti VLJS nuveikti darbai ir ateities veiklos gairės.

Šeštadienio popietę buvo organizuotas bendras kugelio kepimas, kurio metu Jūratė ir Ieva subūrė jaunimą į vieną bendrą, didelį bulvių skutimą. Pjaustyti svogūnus pasiūlė lietuvaitės, atvykusios iš Pietų Amerikos, kurioms teko išlieti upelius ašarų. Dalyvaujant Valdybos posėdyje visi tautiečiai su nekantrumu laukė kugelio, kurio kva-

pas viliojančiai sklido iš virtuvės. Kadangi Annabergo namuose neliuko laisvų nakvynės vietų, šalia jų buvo pastatyta palapinė. Šis suvažiavimas dar kartą patvirtino didelį lietuvių jaunimo, esančio Vokietijoje, norą bendrauti lietuvių kalba.

### Išrinkta ir naujoji VLJS valdyba:

Aidas Šiugždinis – pirmininkas, Arūnas Damijonaitis – vicepirmininkas, Laimis Balčiūnas – antrasis vicepirmininkas, Elena Ladygaitė – išdinininkė, Greta Stanscheitis – sekretorė.

Arūnas Damijonaitis



## Kovo 11-oji

Kovo 10 d. buvo iškilmingai pakelta Lietuvos trispalvė. Klasėse visi mokiniai paskyrė keletą valandų aptarti, ką Lietuvai davė iškovota nepriklausomybė. Paskui žemesniųjų klasių mokiniai kontūrinuose žemėlapiuose piešė mažas ir dideles valstybes ir kalbėjo su mokytojais, kada kurios mažosios valstybės kovojo už savo laisvę. Vyresniųjų klasių mokiniai gavo po du žemėlapius: Europa XX a. ir XXI a. pradžioje. Pastarajame žymiai daugiau spalvų nei pirmajame. Svarstydami klausimus, kodėl mažosios tautos nori būti laisvos ir nepriklausomos, o didžiosios nenori jų paleisti, mokiniai surašė savo mintis plakatuose ir pakabino juos ant sienų koridoriuje. Toks paminėjimas ypač buvo naudingas vokiečiams: tiek mokiniams, tiek mokytojams.

**Vėliavos pakėlimas gimnazijoje Kovo 11-ąją**  
(Nuotr. Marytės Dambriūnaitės-Šmitienės)



## Talentų vakaras

Balandžio 11 d. ateitininkai surengė tradicinį gimnazijos talentų vakarą. Kad pertraukos tarp pasirodymų neprailgtų, ateitininkai įterpė savo programą, vaizduodami teismo salę. Gimnazijoje buvo ieškomas „nusikaltėlis“, ir po visų liudytojų apklausos žiūrovai sprendė, kas tai galėtų būti. Gimnazistai šiais metais pademonstravo ypatingus talentus kuriant ir atliekant muzikos veikalus bei dainas. Kaip visada talentų vakaras pasibaigė mokytojų pasirodymu, kuriame mokytojai vaidino mokinius mokykloje. Po programos komisija ilgai svarstė, kam skirti premijas. Pagaliau paaiškėjo, kad pirma vieta atiteko Gretai Kvedaruskaitėi, antra vieta – Dainai Juknaitei iš Argentinos, o trečią vietą pasidalijo Greta Likadzijauskaitė su Gerda Ekindorf.

(Nuotr. Marytės Dambriūnaitės-Šmitienės)



**Dainuoja Greta Kvedaruskaitė – Talentų vakaro laimėtoja**

## Knygų deginimo minėjimas

Vasario 16-osios gimnaziją lanko ir vokiečiai mokiniai. Todėl minimos ne tik lietuviškos, bet ir svarbiausios Vokietijos istorinės datos. Viena iš liūdnujų Vokietijos datų buvo knygų deginimas 1933 m. gegužės 10 d. Šį kartą pasirinkta sceninė interpretacija tema „Taika ir pilietinė drąsa“. Renginį vedė pilietinės drąsos būrelis. Tryliktos klasės sustiprinto vokiečių kalbos kurso mokiniai (visi vokiečiai) po abitūros rašto darbų patys pamokoms pasirinko temą „Modernūs vokiečių ir lietuvių eilėraščiai“. Šio kurso mokiniai per minėjimą skaitė Paul Celan, Hilde Domin ir Sigito Parulskio eilėraščius ir išryškino jų reikšmę. Meninę programą atliko gimnazijos muzikantai ir dainininkai.

komandos, kurių viena buvo kartu su mokytojais, kita – su buvusiais gimnazistais. Praėjusiais metais į finalinius žaidimus patekdavo vien tik lietuvių komandos. Kad šiais metais taip nebeatsitiktų, lietuviai iš pat pradžių buvo paskirti į vieną grupę ir tik geriausiėjo toliau. Tokiu būdu buvo ir nelietuviams duota galimybė laimėti turnyrą. Gimnazistų ir mokytojų komandos šį kartą liko be prizų, o bendra dabartinių ir buvusių gimnazistų komanda (Arvydas Drinkus, Justas Biekša ir Mindaugas Docaitis) laimėjo pirmą vietą. **v16gim-info**

## Lietuvių kalbos olimpiada

Lietuvių kalbos olimpiada užsienio lietuviškų mokyklų ir Vilniaus vidurinės mokyklos „Lietuvių namai“ mokiniams vyko š. m. balandžio 10–12 d. Vilniaus vidurinėje mokykloje „Lietuvių namai“.

Mūsų gimnazijai atstovavo Laura Ivanauskaitė (11 kl.) ir Mindaugas Vitkauskas (12 kl.), kurie iškovojo trečiojo laipsnio diplomus ir buvo apdovanoti asmeninėmis dovanomis bei dovanomis Vasario 16-osios gimnazijai.

## Krepšinio naktis

Balandžio 12 d. vakare Hemsbache vyko tradicinis krepšinio turnyras „Krepšinio naktis“. Jame dalyvavo keturios gimnazistų



**Lietuvių komandos rungtyniauja Hemsbacho krepšinio turnyre**  
(Nuotrauka Marytės Dambriūnaitės-Šmitienės)



## Mokytojų iškyla

Gegužės 17 d. organizuota mokytojų iškyla į Frankfurtą. Dalyvavo 21 mokytojas, maždaug pusė lietuvių ir pusė vokiečių. Kelios mokytojos iškylon pasiėmė ir savo vy-



Mokytojai išskylauja.  
(Nuotrauka Marytės Dambriūnaitės-Šmitienės)

rus.<sup>13</sup> visi laivu plaukė Maino upe ir pamatė Frankfurta iš kitos perspektyvos. Po to visi aplankė Johano Wolfgango Goethės namus. Čia net vokiečių kalbos ir literatūros mokytojai sužinojo daug naujų dalykų apie žymiausią Vokietijos rašytoją. Pasisėmė tiek daug kultūros ir vakare gražiame restorane linksmai pabendraavę, pasmaguriavę Frankfurto skanumynų ir pasivaišinę obuolių vynu, apie vidurnaktį visi grįžo namo.

## Europos savaitės atidarymas Hessene

Hesseno vyriausybė šiais metais Europos savaitės oficialų atidarymą šventė gegužės 5 d. Giessene, Administracinio teismo salėje. Renginio tema: tarpkultūrinis dialogas – Estijos, Latvijos ir Lietuvos kelias į Europą. Renginį pradėjo Europos ministras Volkeris Hoffas. Diskusijose prie apskrito stalo tarp kitų dalyvavo lietuviams gerai žinomas, lietuviškai kalbantis Europos Parlamento narys Michaelis Gahleris ir buvęs Lietuvos ambasadorius Vokietijoje, Lietuvos Konstitucinio Teismo teisėjas dr. Zenonas Namavičius. Meninę programą tradiciškai šiam renginyje atliko Vasario 16-osios gimnazijos ansamblis. Muzikos mokytojų Audronės ir Gintaro Ručių parengti mokiniai šoko, grojo ir dainavo

v16gim-info

## Europos savaitės minėjimas Grasellenbache

Gegužės 8 d., Bergstraßės apskrities viršininko Matthias Wilkes bei „Europa-Union Bergstraße“ pirmininko Wolfgango Freudenbergerio kvietimu, Odenwalde esančiame Grasellenbache miestelyje vyko „Europos savaitės“ minėjimas su išskirtinai lietuviška programa. Audronės ir Gintaro Ručių vadovaujami Vasario 16-osios gimnazijos tautinių šokių grupė bei orkestrėlis renginio metu atliko įspūdingą meninę programą, sulaukusią audringo žiūrovų plojimo. Pagrindinis vakaro prelegentas, Europos lietuvių kultūros centro direktorius Rimas Čuplinskas, svečiams skaitė paskaitą apie Sąjūdžio įkūrimo prieš 20 metų aplinkybes ir Hüttenfeldo lietuvių bei Vasario 16-osios gimnazijos svarbų vaidmenį šiuo Lietuvai lemiamu laiku. Po renginio ne viename vokiškame laikraštyje pasirodė straipsnis su antrašte „Der Kalte Krieg wurde von der Bergstraße aus geführt“ („Šaltasis karas buvo vedamas iš Bergstraßės“). Pilną paskaitos tekstą rasite svetainėje

www.elkc.org

(ELKC)



Vasario 16-osios gimnazijos mokiniai Grasellenbache

## „Darbsčiųjų rankų“ būrelio projekto pristatymas

Gegužės 21 d. Vasario 16-osios gimnazijos „Darbsčiųjų rankų būrelis“, vadovaujamas pedagogės ir dailininkės Izoldos Zacharias, pristatė savo projektą „Žuvis“. Į pristatymą susirinko nemažas būrys bendrabučio gyventojų bei gimnazijos mokytojų. Vadovė supažindino su būreliu, kuris jos iniciatyva buvo sukurtas 2007 metais. Būrelio dalyviai vieną kartą per savaitę gali susipažinti ne tik su piešimo ir tapybos technikomis, bet ir su tradiciniu lietuvių liaudies menu: nėrimu, mezgimu, siuvinėjimu, margučių dažymu, sodų iš šiaudelių darymu. Jaunuolius ypač sudomino darbas su moliu. Pradėta buvo nuo mažų figūrėlių gaminimo, bet darbas išaugo į visai solidų projektą „Žuvis“. Nuo šiol jis džiugins ne tik bendrabučio gyventojų, bet ir jų svečių akis, o gal ne vieną mūsų įkvėps kūrybai.

Pabaigoje būrelio vadovė pažadėjo, kad tai buvo nors pirmas tokios apimties projektas, bet tikrai ne paskutinis.



„Darbsčiųjų rankų būrelis“ su vadove I. Zacharias (vid.)





ISPANIJA 2008

## KVIETIMAS

ISPANIJOS LIETUVIAI KVIEČIA  
Į KASMETINĘ EUROPOS LIETUVIŲ  
STOVYKLĄ-SEMINARĄ  
„DRAUGYSTĖS TILTAS“

Projektas vyks Ispanijoje, Aguadulsės miestelyje, rugpjūčio 29–31 d.

Artimiausiu metu pateiksime programą.

Registruotis prašome iki liepos 15 d.

interneto svetainėse [www.draugystestiltas.eu](http://www.draugystestiltas.eu),  
arba [www.lituanos.net](http://www.lituanos.net)

Siūlome skristi per Almerijos, Granados ar Malagos oro uostus.

## Su<sup>14</sup> vėjeliu į Jūros šventę!

Keturių dienų kelionė „Flying Dutchman“ burlaiviu iš Kylio į Klaipėdą  
2008 m. liepos 20–24 d.

### Kelionės maršrutas:

**Liepos 20 d.** jau galima atvykti 20.00 val. ir pernaktuoti burlaivyje (Kiel-Holtenau). **Liepos 21 d.** apie 6.00 val. ryto burlaivis išplaukia iš Kylio link Rostoko. Į Rostoką atvyksta apie 20.00 val. **Liepos 22 d.** labai anksti burlaivis išplaukia į Bornholmą. Ten atvyksta **liepos 23 d.** apie 12.00 val. ir tos pačios dienos 23.00 val. išplaukia į Klaipėdą. **Liepos 24 d.** labai vėlai vakare arba liepos 25 dieną labai anksti ryte burlaivis atvyksta į Klaipėdą ir dalyvaus šventės atidarymo programoje.

Yra galimybė tuo pačiu laivu „Flying Dutchmann“ po Jūros šventės vėl grįžti į Vokietiją.

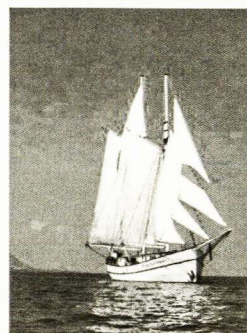
### Kaina:

Plaukiant 28 žmonių grupei, keturių dienų nakvynė ir maistas laive asmeniui kainuotų tik **243 eurai**. (Bus stengiamasi rasti rėmėjų, taip, kad kaina galėtų būti ir mažesnė).

### Registruotis:

Dalia Henke, el. paštas: [henke@voklb.de](mailto:henke@voklb.de) arba tel.: +49172 5149528 (Keleiviai registruojami eilės tvarka)

Kelionę rengia: Vokietijos LB valdyba, Lietuvos Respublikos ambasada ir Klaipėdos miesto savivaldybė.



## Lietuvių kultūros instituto

2008 m. suvažiavimas vyks spalio 3–5 d. 68623 Lampertheim-Hüttenfelde, Romuvos pilaitėje. Suvažiavimas rengiamas kartu su Vokietijos ir Lietuvos forumu bei Lietuvos Respublikos ambasada. Lygiagrečiai čia savo suvažiavimą turės ir Vokiečių iš Lietuvos landsmanšaftas.

Bendroji suvažiavimo tema: *Nuo Ober Ost iki Lietuvos Respublikos: Vasario 16-oji istorinėje perspektyvoje.*

Paskaitas skaitys kunigaikštis Inigo von Urach, dr. Česlovas Laurinavičius, dr. Vytautas Žalys, prof. dr. Hans-Jürgen Bömelburg, dr. Joachim Tauber, dr. Andreas Fülberth ir Christian Westerhoff, M.A. Šeštadienio vakarą vyks koncertas ir LR ambasadoriaus priėmimas.

Smulkią programą žr. [www.LitauischesKulturinstitut.de](http://www.LitauischesKulturinstitut.de) „Renginiai“ puslapyje.

Visi suinteresuotieji yra maloniai kviečiami dalyvauti. Registracijos mokestis 10.00 EUR. Registruotis iki spalio 1 d.: LKI, tel. 06571-4629, faksas 06571-28 644,

el. paštas: [info@litauischesKulturinstitut.de](mailto:info@litauischesKulturinstitut.de)

## Metraščio „Annaberger Annalen“ suvažiavimas

Metraščio „Annaberger Annalen über Litauen und deutsch-litauische Beziehungen“ redakcija š. m. spalio 17–19 d. rengia šio žurnalo autorių ir skaitytojų suvažiavimą, kuris vyks Annabergero rūmuose, Annaberger Str. 400, Bonnoje ([www.annaberger.de](http://www.annaberger.de)). Pragyvenimo kaina už abi dienas 73 EUR.

Suvažiavimas prasideda penktadienį 19.00 val. su vakariene ir susipažinimo vakarone, baigiasi sekmadienį su pietumis. Programoje – redakcijos ir autorių pranešimai su diskusijomis, bendra diskusija apie lietuvių klaipėdiečių įvaizdį Vokietijoje ir apie memelenderių įvaizdį Lietuvoje.

Norintieji dalyvauti prašomi registruotis iki rugsėjo 15 d. pas:

Arthur Hermann, C.-M.-v.-Weber-Str.14, 69245 Bammental, Tel.: 06223/40594, el. p.: [arthur@jhermann.de](mailto:arthur@jhermann.de)

## Naujas giesmynas su gaidomis „Krikščioniškos giesmės“

Lietuvos evangelikų liuteronų bažnyčioje – ypatingos svarbos įvykis: išleistas naujas giesmynas „Krikščioniškos giesmės“. Šiuo giesmynu tęsiama sena lietuvių liuteronų giedojimo tradicija, kurios pamatus padėjo kunigai Martynas Mažvydas, Jonas Bretkūnas, Danielis Kleinas, Fridrikas Kuršaitis ir daugelis kitų. Išleistoje knygoje patalpintos 580 atnaujintos giesmės. Giesmynas papildytas ekumeninėmis – katalikiškomis, anglikoniškomis, metodistų giesmėmis, taip pat pridėtas psalmynas, liturgijos, maldynas, katekizmas bei liturginis kalendorius.

Vyskupas Mindaugas Sabutis giesmyno pradžioje rašo: „Tikimės, kad „Krikščioniškos giesmės“ taps kiekvieno tikinčio gyvenimo dalimi – knyga, kuri bus po ranka ne tik pamaldose, bet ir kasdieniame gyvenime“.

„Cantare amare est“ – „Giedoti, reiškia mylėti“ sakė Šventasis Augustinas.

Vokietijoje šį giesmyną platina:

Onutė Šiugždinienė (Hüttenfeld, tel. 06256-8599-00), kun. Ričardas Baliulis (Hamburg, tel. 040-6029606) ir šio giesmyno redakcijos komisijos patarėjas kun. Valdas Jelis (Hagen, tel. 02331-43532).

Tai puiki dovana Jums ir Jūsų artimiesiems.

Valdas Jelis



## Sveikiname naujus bendruomenės narius

Į VLB veiklą įsijungė:

### Kölno-Bonnos apylinkė

Aistė Aravantinos  
Vilma Kemper  
Edita Valentukevičienė  
Virgilijus Valentukevičius  
Andrius Steponavičius  
Maryia Smirnova

### Frankfurto apylinkė

Indrė Stasiūtė-Malevičienė  
Audra Lipinskaitė

### Hannoverio apylinkė

Ieva Siebert Asta Lojdl  
Jūratė Stoianov Viktorija Eilers  
Daiva Stakauskaitė-Šifris Lina Ronge

### Mülheimo apylinkė

Vilma Thünken Rinalda Stark  
Saulė Skaržauskaitė Evelina Pelzer  
Sandra Trum

### Berlyno apylinkė

Marius Kručinskas Rasa Hömann  
Jolanta Kručinskienė Neringa Gedrimaitė  
Kristina Rizgelytė Laimutė Kymantaitė  
Rūta Žulytė Lina Sasnauskaitė  
Rima Böttger Edita Schneevogt  
Rasuolė Dirsytė Danutė Ereminaitė  
Vida Simonavičiūtė Joana Bendoraitytė  
Kavak Nurettin Mindaugas Sakalauskas

15  
1

## 2008 m. renginių kalendorius

2008 m. birželio 21 d.

*Joninių šventė Vasario 16-osios gimnazijoje, Hüttenfelde*

2008 m. liepos 4–6 d.

*Europos lietuvių roko festivalis „Eurofestivalis 2008“ Hüttenfelde*

2008 m. rugpjūčio 10–13 d. *PLB pirmininkų suvažiavimas Trakuose*

2008 m. rugpjūčio 29–31 d. *„Draugystės tiltas 2008“ Ispanijoje*

2008 m. spalio 3–5 d.

*Lietuvių kultūros instituto suvažiavimas Hüttenfelde*

2008 m. spalio 17–19 d.

*Metraščio „Annaberger Annalen“ suvažiavimas Bonn-Bad Godesberge*

2008 m. lapkričio 28–30 d.

*Vokietijos LB darbuotojų suvažiavimas Annabergo rūmuose, Bonn-Bad Godesberge*

### Nuo 2006 m. Nr. 1

*VLB Valdybos informacijas*

*galite skaityti internete*

***www.voklb.de***

*„Informacijos“ puslapyje.*

*Nariai, kurie nenorėtų gauti spausdintų Informacijų, prašome apie tai pranešti VLB Valdybai*

### INFORMACIJOMS leisti ir VOKIETIJOS LB aukojo:

Albinas Grünwaldas	100 €
Petras Kump	50 €
Dr. Andreas König	50 €
Teresė Lipšienė	30 €
Tadeus Sartorius	10 €

**Širdingiausiai dėkojame!**

VLB Valdyba

## Vasario 16-osios gimnazijos

### „saldaus miego vajuš“

Vasario 16-osios gimnazijos Kuratorijos valdybos skelbtas „saldaus miego vajuš“ jau davė gražių vaisių. Iki šiol aukojusiems nuoširdi padėka!

Deja, dar ne visi mokiniai gali džiaugtis naujai įsigytais čiužiniais.

Todėl gimnazijos Kuratorijos valdyba tęsia „saldaus miego vajuš“, prie kurio maloniai kviečia prisidėti visus gimnazijos draugus ir geros valios žmones. Bendrabučiai reikia 80 čiužinių, kurių vienas kainuoja apie 100 eurų. Norinčius paremti ir prisidėti prie šios akcijos, kviečiame aukoti perdant pinigus į Fondą Vasario 16-osios gimnazijai remti:

**Unterstützungsfonds des Litauischen Gymnasiums e.V.,  
Volksbank Kreis Bergstraße, BLZ 509 914 00, Konto-Nr.  
32761801, pažymint „saldaus miego vajuš“.**

Visoms aukoms fondas išrašys aukų kvitus, o aukojusius paminės šių metų gimnazijos metraštyje!

*Vasario 16-osios gimnazijos Kuratorijos valdyba*

Vokiečių, lietuvių ir rusų  
kalbų vertėja (ADŪ, BDŪ)



Živilė Müller

## JUMS REIKIA VERTIMO?

- vertimai iš ir į vokiečių, lietuvių ir rusų k.
- vertimas žodžiu ir raštu
- patvirtintieji vertimai
- profesionaliai ir greitai

Živilė Müller  
Am Schwarzen Berg 28 b  
22955 Hoisdorf/Hamburg

Telefon: 04107 – 851 666  
Fax: 04107 – 851 668  
Mobil: 0171 – 839 63 89  
mail@zivilemueller.de



**Litauische Volksgemeinschaft e.V.**  
**Vokietijos Lietuvių Bendruomenė**  
Lorscher Str. 1  
D-68623 Lampertheim-Hüttenfeld

Tel.: 06256-859818, Fax: 06256-8599015



### Rennhofo pils Hüttenfelde - Vokietijos lietuvių centras

Čia įsikūrusi Vokietijos LB Valdyba ([www.voklb.de](http://www.voklb.de)), Vokietijos lietuvių jaunimo sąjunga ([www.vljs.de](http://www.vljs.de)), Europos lietuvių kultūros centras ([www.elkc.org](http://www.elkc.org)), Lietuvių kultūros institutas ([www.LitaischesKulturinstitut.de](http://www.LitaischesKulturinstitut.de)) bei Vasario 16-osios gimnazija ([www.LitaischesGymnasium.de](http://www.LitaischesGymnasium.de))

Pirmąjį liepos savaitgalį Vasario 16-osios gimnazijos parke griaudės pirmasis Europos lietuvių roko festivalis „**Eurofestivalis 2008**“. Tris dienas po atviru dangumi įrengtoje scenoje koncertuos ir linksminsis lietuviai iš Airijos, Vokietijos, Latvijos, Anglijos ir Prancūzijos, o penktadienio ir šeštadienio muzikinę renginio programą apkarūnuos legendiniai Lietuvos rokeriai - **REQUIEM** ir **ANBO**.



Daugiau informacijos rasite adresu  
**[www.eurofestivalis.org](http://www.eurofestivalis.org)**

Visiems užsiregistravusiems iki birželio 30 d.  
taikoma nuolaida!

„Vokietijos LB Valdybos informacijos“ pasilieka sau teisę gautus spaudos pranešimus redaguoti savo nuožiūra. Spausdinama medžiaga nebūtinai atstovauja VLB Valdybos nuomonei. Kituose leidiniuose naudojant „Vokietijos LB Valdybos informacijų“ turinį, maloniai prašome nurodyti šaltinį ir mums atsiųsti vieną leidinio egzempliorių. Miėlai kviečiame aukoti „Informacijų“ leidybai į viršelyje nurodytą sąskaitą (pažymėdami „auka Informacijoms“). Išrašome aukų pažymą.